

Arrêté fédéral sur l'immobilier du DDPS pour l'année 2013 (Message sur l'immobilier du DDPS 2013)

du 26 septembre 2013

L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse,
vu les art. 60 et 167 de la Constitution¹,
vu le message du Conseil fédéral du 20 février 2013²,
arrête:

Art. 1 Principe

Les investissements dans des immeubles selon le message du 20 février 2013 sur l'immobilier du DDPS 2013 sont adoptés.

Art. 2 Crédit total assujetti au frein aux dépenses

Un crédit total de 505,535 millions de francs est accordé pour la réalisation des projets énumérés dans l'annexe et pour le crédit-cadre.

Art. 3 Crédits budgétaires

Le besoin d'investissement annuel doit être inscrit au budget.

Art. 4 Transferts dans le cadre du crédit total

¹ armasuisse Immobilier est habilité à procéder à des transferts:

- a. entre les différents crédits d'engagement;
- b. entre les différents crédits d'engagement et le crédit-cadre.

² Les transferts de crédits ne doivent pas dépasser, au total, 5 % du crédit le plus bas.

Art. 5 Disposition finale

Le présent arrêté n'est pas sujet au référendum.

Conseil des Etats, 19 juin 2013

Le président: Filippo Lombardi
Le secrétaire: Philippe Schwab

Conseil national, 26 septembre 2013

La présidente: Maya Graf
Le secrétaire: Pierre-Hervé Freléchoz

¹ RS 101

² FF 2013 1683

*Annexe
(art. 2)*

**Liste des projets dont la réalisation est demandée
dans le cadre du nouveau crédit total «Immobilier du DDPS»**

	Millions de francs
Crédits d'engagement	
Centre de calcul 2020 du DDPS/de la Confédération, agrandissement et nouvelle construction «FUNDAMENT» (projet n° DNA-A/2282) <i>(ch. 2.1 du message)</i>	150,000
Monteceneri TI, centre logistique de l'armée, agrandissement et nouvelle construction, 2 ^e étape (projet n° DNA-A/3609) <i>(ch. 2.2 du message)</i>	35,600
Steffisburg BE, site de Schwäbis, remplacement effectif du Bypass Nord (projet n° DNA-A/3327) <i>(ch. 2.3 du message)</i>	29,900
Payerne VD, aérodrome, adaptation de l'infrastructure d'instruction et de l'installation de chauffage (projet n° DNA-A/3312) <i>(ch. 2.4 du message)</i>	26,500
Réseau d'engagement Défense, durcissement des noeuds du réseau, 1 ^{re} étape (projet n° DNA-A/2342) <i>(ch. 2.5 du message)</i>	24,700
Total	266,700
Crédit-cadre <i>(ch. 2.6 du message)</i>	238,835
Montant du nouveau crédit total «Immobilier du DDPS»	505,535